

FALLBROOK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Dr. Candace Singh | Superintendent of Schools



Parent Notice: Available Language Programs and Language Acquisition Programs

Fallbrook Union Elementary School District offers the following language and language acquisition programs for student enrollment. Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (EC Section 310[a]).

- **Structured English Immersion (SEI) Program:** A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and access to grade level academic subject matter content with integrated ELD. *Education Code (EC) sections 305(a)(2) and 306(c)(3).*
- **Dual-Language Immersion (DLI) Program (English/Spanish):** A language acquisition program for English learners and native English speakers that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. In grades K-6 they receive instruction 50% in English and 50% in Spanish at Maie Ellis Elementary (school of choice). In 7th and 8th, at Potter Jr. High School, a language pathway is offered providing one content class period 100% in Spanish along with an ELA/SLA content class for one period, in addition students may choose Spanish as an elective. *EC Section 306(c)(1).*

How to Enroll Your Child in a Language Acquisition Program:

All Fallbrook schools offer SEI programs with varying levels of support. Our dual immersion program is offered centrally K-6 at Maie Ellis Elementary. To enroll, parent/guardian(s) must submit an intradistrict transfer request form for MEE at their school of residence. For 7th and 8th grade, a continuation form must be submitted or, for new students, a verbal or written request to the counseling office at Potter Jr. High must be made.

How to Request the Establishment of a New Program at a School:

Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction, shall be required to offer such a program to the extent possible. (EC Section 310[a].)

Requests to establish a new language acquisition program at a school must be made in writing with a list of students of interested parents, along with the description of the type of program desired at the school. This request must be provided to the site administrator. Site administrators will submit completed requests to the Educational Services Department for review and response.

FUESD GOVERNING BOARD

RICARDO FAVELA

CARON LIEBER

SUSAN LIEBES

JOANN LOPEZ

SUZANNE LUNDIN

Aviso a los Padres: Programas de Lenguaje y Adquisición de Lenguaje Disponibles

El Distrito Unificado de Escuelas Primarias de Fallbrook ofrece los siguientes programas de lenguaje y adquisición de lenguaje para la inscripción del estudiante. Los padres y tutores pueden escoger el programa de adquisición de lenguaje que más les convenga para sus hijos. (*Código de Educación Sección 310[a]*).

- **Programa Estructurado de Inmersión al Inglés (SEI por sus siglas en Inglés):** Un programa de adquisición de lenguajes para los aprendices de inglés en el cual la mayoría de la instrucción se proporciona en inglés, pero con curriculum y presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, se les ofrece a los estudiantes Desarrollo del Idioma inglés Designado y acceso al contenido de las materias del nivel de grado con Desarrollo del Idioma Inglés integrado. Código de Educación (EC) secciones 305(a)(2) y 306 (c)(3).
- **Programa de Inmersión de Dos Idiomas (DLI) (Inglés/Español):** Un programa de adquisición de lenguaje para aprendices de inglés y angloparlantes que proporciona el aprendizaje del lenguaje e instrucción académica para los anglo e hispanoparlantes, con metas para el alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y entendimiento intercultural. Los grados de K-6 reciben 50% de la instrucción en inglés y 50% en español en la escuela primaria Maie Ellis (una escuela de elección). Para los estudiantes de 7.o y 8.o grado en la escuela secundaria Potter Jr. High, se ofrece una ruta de lenguaje proporcionando una clase 100% en español junto con un contenido de clase ELA/SLA. Además, los estudiantes pueden escoger Español como materia de elección. Código de Educación Sección 306(c)(1).

Cómo Inscribir a su Hijo(a) en un Programa de Adquisición de Lenguaje:

Todas las escuelas de Fallbrook ofrecen Programas Estructurados de Inmersión al Inglés, SEI con niveles variados de apoyo. Nuestro programa de Inmersión de Dos Idiomas se ofrece centralmente en la escuela primaria Maie Ellis. Para inscribirse los padres o tutores deben entregar un formulario de solicitud de traslado de la escuela a la que pertenecen a la escuela Maie Ellis. Para los grados 7.o y 8.o se debe entregar un formulario de continuación o para estudiantes nuevos, se debe entregar una petición por escrito en la oficina de consejería de la escuela secundaria Potter Jr. High.

Cómo Solicitar la Creación de Un Nuevo Programa en la Escuela: Las escuelas en las que los padres o tutores de 30 estudiantes o más por escuela o de 20 estudiantes o más por grado soliciten un programa de adquisición de lenguaje que esté diseñado a proporcionar enseñanza del lenguaje tiene que ofrecer tal programa tanto como sea posible. (*Código de Educación Sección 310[a]*.)

La solicitud para establecer un nuevo programa de adquisición de lenguaje en una escuela se debe hacer por escrito con una lista de estudiantes cuyos padres están interesados y con la descripción del tipo de programa deseado. Esta solicitud se debe entregar al administrador. Los administradores de plantel deben entregar la solicitud completa al Departamento de Servicios Estudiantiles para revisar una respuesta.

About Language Acquisition Programs and Language Programs

Program Type	Characteristics
Language Acquisition Program (English Learners)	<p>The California Code of Regulations section 11309 requires that any language acquisition program provided by a school, district, or county shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be designed using evidence-based research and include both Designated and Integrated English Language Development; • Be allocated sufficient resources by the local educational agency (LEA) to be effectively implemented, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development for the proposed program, and opportunities for parent and community engagement to support the proposed program goals; and • Within a reasonable period of time, lead to: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Grade-level proficiency in English, and, when the program model includes instruction in another language, proficiency in that other language; and ✓ Achievement of the state-adopted academic content standards in English, and, when the program model includes instruction in another language, achievement of the state-adopted academic content standards in that other language.
Language Program (non-English Learners)	<ul style="list-style-type: none"> • Language programs offer students who are not English learners opportunities to be instructed in languages other than English • May lead to proficiency in languages other than English

Parent and Community Engagement

Parents may provide input regarding language and language acquisition programs in the Local Education Agency (FUESD) or to be considered in the LEA during the development of the Local Control and Accountability Plan (EC Section 52062.) If interested in a different program from those listed above, please contact the Educational Services Department to ask about the process @ 760-731-5416.

Acerca de los Programas de Adquisición de Lenguaje y Programas de Lenguaje

Tipo de Programa	Características
<p style="text-align: center;">Programa de Adquisición de Lenguaje (Aprendices de Inglés)</p>	<p>El Código de Regulaciones de California sección 11309 requiere que cualquier programa de adquisición de lenguaje proporcionado por una escuela, distrito o condado, tiene que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ser diseñado usando evidencia-basada en investigación que incluya ambos Desarrollos del Idioma Inglés Designado e Integrado; • La Agencia de Educación Local le asigne suficientes recursos para que sea implementado efectivamente incluyendo pero no limitado a maestros certificados con autorizaciones apropiadas, materiales de instrucción necesarios, desarrollo profesional pertinente para el programa propuesto y oportunidades para que los padres y la comunidad participen apoyando las metas del programa propuesto; y que • Dentro de un periodo de tiempo razonable, lleve al: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Dominio de inglés al nivel de grado y que cuando el programa modelo incluya instrucción en otro lenguaje, dominio en ese lenguaje; y ✓ Logro del contenido de los conocimientos académicos adoptados por estado en inglés, y cuando el programa modelo incluya instrucción en otro idioma, logro del contenido de los conocimientos académicos adoptados por el estado en ese idioma.
<p style="text-align: center;">Programa de Lenguaje (No aprendices de inglés)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los programas de lenguaje ofrecen a los estudiantes que no son aprendices de inglés oportunidades de ser instruidos en un idioma diferente al inglés. • Pueden llevar al dominio de idiomas diferentes al inglés.

Participación de los Padres y la Comunidad

Los padres pueden proporcionar su opinión con respecto al los programas de lenguaje y la adquisición de lenguaje en la Agencia de Educación Local del Distrito (FUEDS por sus siglas en inglés) o para ser considerado en el AEL durante el desarrollo del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (CE Sección 52062.) Si está interesado(a) en un programa diferente de los que se han mencionado anteriormente, por favor comuníquese con el Departamento de Servicios Educativos y pregunte por el proceso @ 760-731-5416.